

## Мюшлишки и картинки

(Excerpt in Russian)

Translated by: Nadežda Starikova

Contact of the translator: [nstarikova@mail.ru](mailto:nstarikova@mail.ru)

### Карикатурист, который воет с волками

Пару недель назад за чашкой кофе со старой приятельницей я узнал нечто, чему сначала не поверил. И вы не поверите. А именно: общество защиты динарской фауны каждый год осуществляет перепись словенских волков с помощью добровольцев, которые воют на луну и фиксируют ответы.



Что-что?

Да, мы с Андреем как раз собираемся.

Что?

Кроме шуток. Я точно знаю. Как только я об этом услышал, понял, – это нужно увидеть. Сынок мой – тоже большой волколюб, но нам пришлось его разочаровать, пусть еще годик подождет.



*Aaaaauuuu!!!*

*Тарас, ну! Ты еще мал: перепись ночью.*

*Я бы их .....*

Если вы все же захотите принять участие в этой потехе, то сначала нужно попасть на биотехнический факультет, где один суровый спец, который, как говорят, инвентаризирует лохматое зверье от медведей до снежных барсов по всему миру, растолкует вам кое-что про волков.

Итакц43, в настоящее время в Словении проживает в общей сложности около 9 стай волков по 7 особей в каждой. Да, и в отличие от тех многоголовых стад гигантских тварей, преследующих одинокого путника в снегах в русских сказках, у нас стая состоит только из мамы-волчицы легкой весовой категории, папы-волка и их детенышей этого и прошлогоднего помета.



*Уверены, что вы стая, а не обычная семья?*

*Разуй глаза. Это не босс. Это Акела*

*Ма, как бы ему случайно не ответить!*

*Папа, Маугли, не был шефом.*

*Акела был.*

Когда молодняк вырастает, родители быстренько отваживают их от дома, и тогда малютки начинают каждый сам по себе скитаться по долам и весям, пока не найдут свободную территорию, где потом попытаются разыскать партнера и сколотить собственную стаю.

Они как-то устанавливают, свободна ли зона с помощью воя: если никто не отзывается, значит free, завывания в ответ означают, что место приватизировано.



Не знаете, в Пиввке еще что-то открыто?

Остынь, малой! Не видишь, закрыто!

После лекции эти же биологи учат правильно выть...



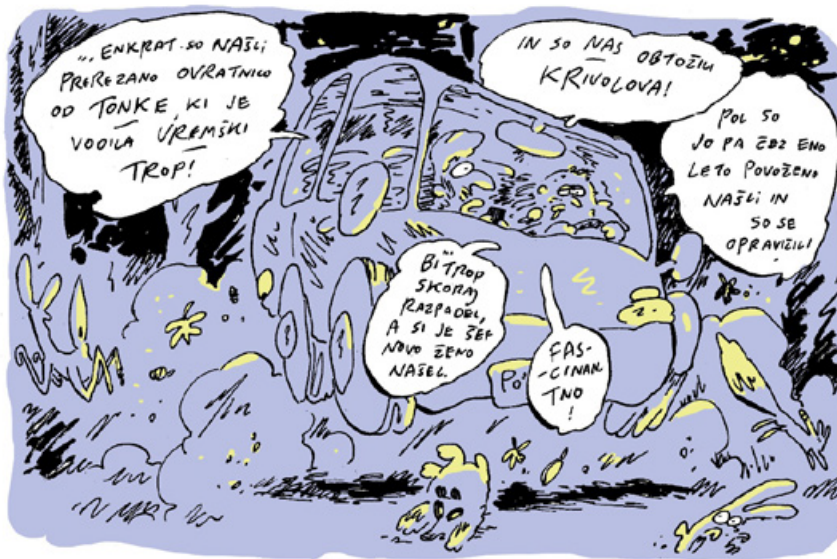
Авввввввввв!!!!

Ана, Ана, в середине бери выше! И чуть ниже в финале! Вступление чуть дольше!

Вот теперь отлично.

...потом начинается операция: три вечера подряд ты должен через час после захода солнца, находясь на максимально высоких точках четырех секторов освоенной местной стаей территории, слоняться по выделенному тебе участку и выть.

Я, например, выдавал свои йодль-рулады в окрестностях Рибницы и в первый вечер составил компанию местному охотнику, который, пока мы рыскали по лесным дорожкам мимо барсуков, лис и зайцев, рассказывал потешные охотничьи байки.



Однажды мы нашли разорванный ошейник самки Тонки, которая была во главе стаи.

И нас обвинили в браконьерстве.

Через год ее нашли волонтеры, и нас оправдали.

Стая скоро распалась, ее вожак нашел новую жену.

Очаровательно!

На первых трех точках мы с ним слышали только странное урчание, которое мой спутник интерпретировал со знанием дела.

Что это было?

Сурок.

А это?

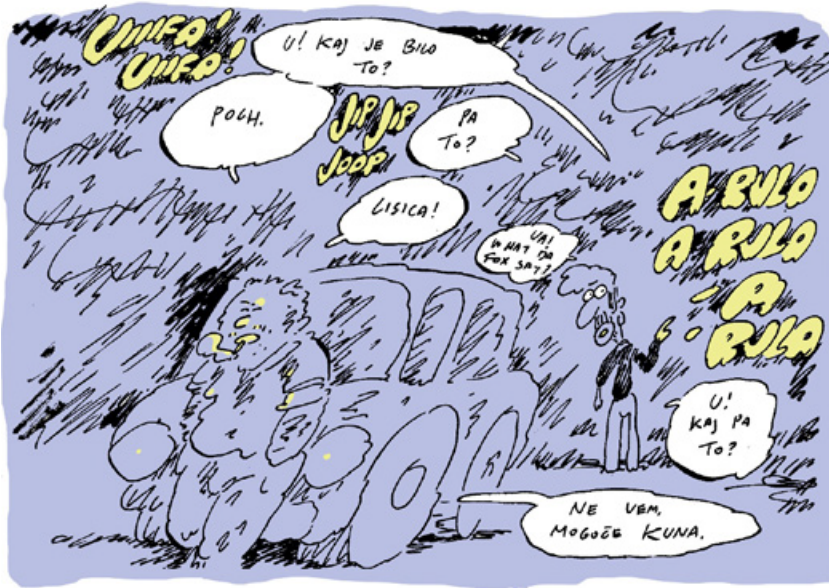
Лисица.

Вау! Что лисица говорит? Что она сказала *What did the fox say?* Арула Арула

Арула

А это что?

Не знаю. Может, куница.



На последней точке мы получили ответ: завывания двух настоящих больших и злых зверей.



Аууууу!

О.

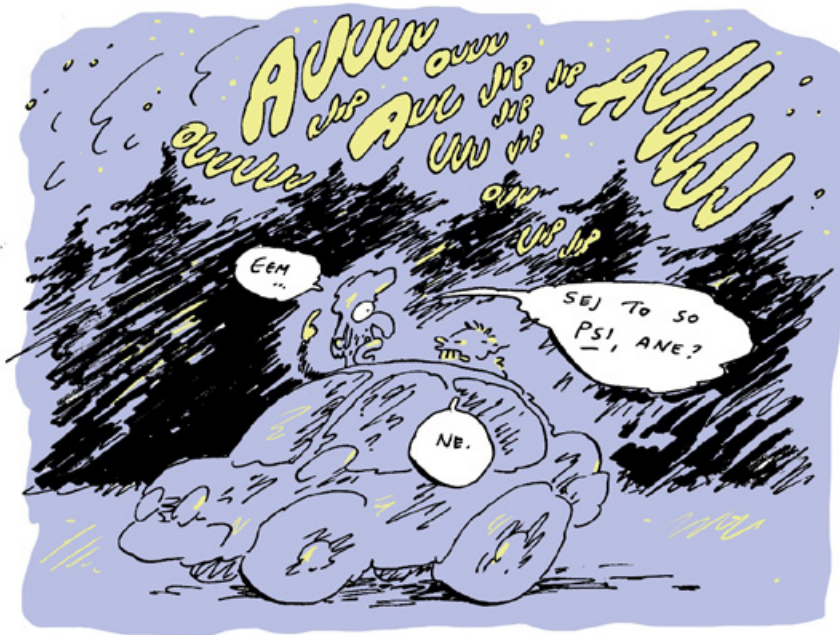
Сублимация

На десерт охотник повел меня на свой участок, где ему точно известно местонахождение одной стаи, поскольку буквально пару ночей назад волки зарезали там 14 овец и 9 из них утащили в чашу.

Эй.

*Разве это не собаки?*

*Нет.*



Из-за этого последнего обходного маршрута мы с ним слегка поцапались, потому что биологи, по-видимому, об этой стае уже знали и больше не хотели ее тревожить.

На следующий день мне, правда, все равно разрешили отправиться еще в одну экспедицию, на этот раз с иностранными знакомыми организаторов: одной биологиней из Хорватии и одной из Австрии и ее мужем, который половину своего времени освобождает танцующих медведей из неволи, а вторую половину делает научно-популярные иллюстрации для зоопарков.

*А медведям что, только танцев не хватает?*

*Ха-ха!*

*Грындишь как Иван.*

*Тот русский, который утверждал, что зверям лучше в неволе. Одну его танцовщицу съели, когда она играла на балалайке.*

*Ага.*

*Правда, может, потому что ноги у нее были намазаны медвежьим жиром.*

*Ясно.*

Мне и в этой команде тоже повезло: на предпоследней точке услышали даже вой медвежат, а это означало, что сектора отработаны и мы могли на следующий день быть free – свободны.



Ух, один ответ получили.

Ага. В этот раз детеныши.

Начало удачное?

Возможно.

Можно завтра по этому поводу сходить в кино?



Дипломник на Конгрессной был прекрасным десертом. А мой желудок уже сейчас ревет белугой в ожидании завываний следующего года.

Ауууууу (форте, форте, нон троппо леггеро)!



## Детские передачи

Скажу откровенно: я не фанат современных мультфильмов. Одна из проблем, которых я больше всего боялся, ожидая появления своего ребенка, как я перенесу его восторг от современной дебильных детских передач.



*Смотри, малыш, это хорошая книга. Это плохая. Запомнил?*

*Ок. Давай еще раз.*

Френды говорят мне, что я идеализирую забавы собственного детства. Но давайте взглянем на различия между любимыми рисованными юмористическими историями нашего и сегодняшнего времени, например, между коротышкой Смуком и максипсом Фиком или свинкой Пепой и паровозиком Томажеком. Видите какую-либо разницу, кроме того, что первые родом из восточного блока, а вторые из западного?

Я вам так скажу: Смуки и Фики были придуманными рисованными персонажами, которые задорно нарушали правила физики и хорошего поведения, но в конечном итоге олицетворяли всеобщую сердечность. Пепа и Томажек живут в банальном мире повседневных проблем, где, в конце концов, обучаются законам этики, полезным для выживания в обществе.

Я в курсе, что есть фэнтези-мультфильмы и для ребят постарше, которые напрямую навязывают принцип потребления, и таких предостаточно. Порой, кажется, что мы упустили эту буферную зону пересечения фантазии и человечности, представленную Смуком и Фиком. Как будто с одной стороны существовало только абсолютное

приспособление к социальным нормам, а с другой – бегство в мир, в котором вообще нет норм.

Пеппа и Мелькияд

*Пепа, иди сюда, я покажу тебе, что такое играть в снежки.*

*Нет, спасибо: мамочка сказала, что я могу пойти на площадку только с ней.*



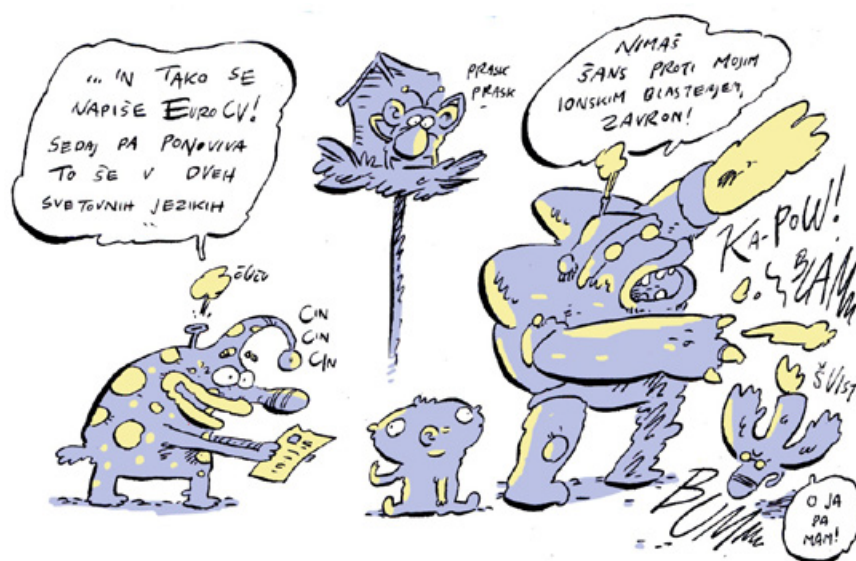
*...Так пишется Евро CV! А теперь повторим еще на двух языках мира.*

*У тебя нет шансов против моих ионских бластаров, Заврон! ...*

*Да нет же, есть!*

Тянет ли это на диагноз нашего времени и для мира взрослых, ведь нам трубят, что надо быть реалистами, принять правила дарвиновской экономики и рынка и не обращаться к утопическим фантазиям, и одновременно, используя наш дефицит воображения, на этом самом рынке за жирные деньги продают инфантильные миры разных хоббитов и марвелов? Может и тянет.

Во всяком случае, свинка Пепа мне просто скучна, а вот Томажек, если к нему приглядеться, по-настоящему ужасен. Обратите внимание на ситуацию: на изолированном острове живет стайка локомотивов, которые в основном ведут себя как дети, и в то же время усердно работают весь день, в снег, дождь и жару на железнодорожного босса, одетого в классический костюм капиталистов 19 века: фрак, цилиндр и покрытого толстым слоем сала.



*Это какая-то детская рабочая сила? Скажите, пожалуйста!*

*Это машины!*

В каждой серии паровозики озорничают и то и дело нарушают рабочий процесс, создавая для босса проблемы, потом в авральном режиме все исправляют и, получив похвалу, идут спать в открытый гараж, чем-то напоминающий помещения с двухъярусными кроватями из каких-нибудь сиротских домов Диккенса и там шепотом обсуждают уроки минувшего дня.

*Быть сильным хорошо тогда, когда ты приносишь пользу!*

– заключат Томажек, после того, как его состязание в силе с местным грузовым краном привело к повреждениям обоих механизмов.

В другой серии машина-ребенок открывает для себя радость от обрызгивания друзей во время езды по лужам. Все было в порядке до тех пор, пока он не окатил водой вагоны с мукой и клубникой, предназначенные для дневного чаепития хозяев, и только после бешеной гонки по всему острову Томажеку удастся доставить новые продукты и успокоить боссов. В итоге толстяки после небольшой задержки усаживаются за угощение, а Томажек по дороге в гараж преодолевает соблазн проехать по очередной луже, хотя поблизости нет никакого другого поезда и после рабочего дня он сам себе хозяин.



*На сегодня хватит шлепанья по лужам!*

Ладно, скажете вы, это крайне противоестественная и подозрительная модель воспитания скромных работяг, но твой клоп всего этого еще не сечет и Томажека смотрит только потому, что вокруг героя возникают все эти пыхтящие, мчащиеся, поднимающие грузы и гудящие машины. Все верно, но, во-первых, со временем клоп все поймет, а фишка именно в том, что преподанный урок просачивается сквозь поры, еще до того как ты почувствуешь его противоестественность. И в следующий раз ликующий от нравоучительных поездов малыш невольно начнет действовать мне на нервы уже потому, что я знаю, какие глупости лопочут его кумиры.



*Сопротивляясь господину Визермейеру мы вредим себе.*

*Лучше постараемся, тогда он точно заметит и отблагодарит.*

*Чух-чух Поезда*

Короче, в сухом остатке, мне кажется важным, прежде всего то, что нам с клопом хорошо, когда мы вместе смотрим детский контент. Детская передача должна что-то давать и взрослому, который пасет ребенка, в противном случае он постыло ждет окончания действия и закатывает глаза от вкуса своего отпрыска.



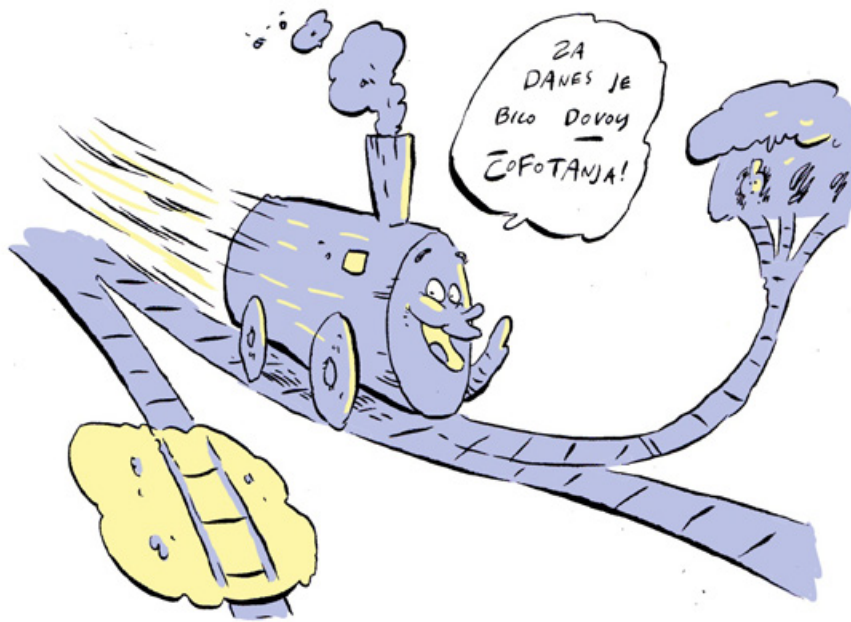
Думаю, мультфильмы, которые может выдержать и родитель, важны еще по одной причине. Потому что некоторые моменты в них – заигрывание с возрастной аудиторией, ребенок заметит, что его предок воспринимает сюжет на уровне, который ему недоступен. И ребенку станет ясно, что он еще маленький; что ему еще многому предстоит научиться; что предок знает больше и ему самому надо стремиться однажды все это освоить.

Передача, ориентированная строго на уровень восприятия ребенка, отчасти говорит ему: тебе вполне достаточно твоего маленького, еще охламонского мира; мы подготовили для него особую программу, особую мебель и особый язык. Тебе не нужно ни торопиться попасть в нелепо сложный мир взрослых, ни позволять им наслаждаться такими его усадями, как сплетни, чтение газет или приготовление блюд, потому что все это на самом деле хрупкие осколки: фигурки их затащишь в твой прекрасный мини-универсум, который сам по себе великолепен.

*Папа, иди сюда!*

*Нет. Сам иди.*

*Мапа диник сода цица*



И если расшить идею до очевидно взрослой аудитории, то нечто подобное происходит и с подтормаживанием ТВ-программ в недетских сегментах. Если везде реалити-шоу вытесняют самых умных и для развития публики предназначены передачи по принципу «пипл хавае», то есть то, что понятно без усилий, то любая чуть более интеллектуально или эмоционально сложная передача окажется не фактором личного роста, а всего лишь высокомерным пожертвованием скучного и замкнутого мира «элит», который не имеет ничего общего с настоящим миром, тем самым, где в ожидании реалити-шоу устроился перед экраном работяга.